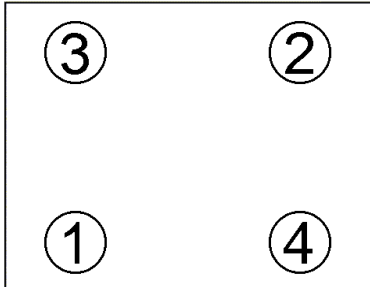


Anziehvorschrift für Zylinderkopf		893.279	 Das Original	
Tightening Instructions for Cylinder Head		passend für / suitable for adaptable à / adaptable a MWM		
Instructions de serrage pour culasse				
Prescripciones de apriete para culatas				
Schraubenkopf / Head shape Tête de vis / Cabeza de tornillo		Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete		
				
Anziehen/ Tightening/ Serrage/ Apriete	M14 - 12.9 * 30 Nm 120 Nm 200 - 210 Nm ★ 60 - 120 min ● 60 min □ 200 - 210 Nm	M14 - 10.9 * 30 Nm ➤ 120° ➤ 120° nach/after 50-100 Betriebsstunden operating hours check 210Nm		
Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicacion				
★	neue Zylinderkopf-schrauben verwenden	use new cylinder head bolts	utiliser des vis neuves	emplar tornillos nuevos
★	Warmlauf (80°C)	warm up time (80°C)	chauffage (80°C)	calentamiento (80°C)
□	Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen	loosen and tighten each bolt	deserrer et serrer vis par vis	aflojar y apretar tornillo a tornillo
●	Setzzeit	relaxation time	durée de tassement	tiempo de espera
➤	Drehwinkel	torque angle	angle de serrage	ángulo de giro
Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor				
1, 48 mm ÷				
D 226 B, TD 226 B				
ElringKlinger AG, Max-Eyth-Str.2 72581 Dettingen / Erms. Tel. 07123/724 601		*893.279*		